



LISTA DANYCH DOTYCZĄCYCH TERENU SITE CHECK LIST

Położenie Location	Nazwa lokalizacji Site name	Janowska Strefa Inwestycyjna „Borownica” Kompleks 6, działka 2246/3 i 2247 The Janowska Investment Zone „Borownica” Complex 6, Allotments number 2246/3 and 2247
	Miasto / Gmina Town / Commune	Janów Lubelski
	Powiat District	janowski
	Województwo Province (Voivodship)	lubelskie
Powierzchnia nieruchomości Area of property	Maksymalna dostępna powierzchnia (w jednym kawałku) [ha] Max. area available (as one piece) [ha]	1,78 ha 1,78 ha
	Możliwości powiększenia terenu (krótki opis) Possibility for expansion (short description)	Kompleks sąsiaduje: - od południa działki nr 2248/1 i 2248/2 o pow. 0,77 ha – prywatny właściciel The Complex neighbours: - on the south side, plots no. 2248/1 and 2248/2 of an area of 0.77 ha – private owner
Cena Price	Orientacyjna cena gruntu [PLN/m²] włączając 22% VAT Land price [PLN/m²] including 22% VAT	15,86 PLN/m ² (włączając 22% VAT) 13,00 PLN/m ² netto 15.86 PLN/m² (including 22% VAT) 13,00 PLN/m² nett
	Właściciel / właściciele Owner(s)	Gmina Janów Lubelski Janów Lubelski Commune
Informacje dotyczące nieruchomości Property information	Aktualny plan zagospodarowania przestrzennego (T/N) Valid zoning plan (Y/N)	Tak Yes

	<p>Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego</p> <p>Zoning</p>	<p>Zgodnie z Miejscowym Planem Zagospodarowania Przestrzennego gminy Janów Lubelski, zatwierdzonym Uchwałą Nr XVIII/126/04 Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim z dnia 16 lipca 2004 r. (Dz. Urzędowy woj. lubelskiego Nr 173, poz. 2422 z dnia 28.09.2004 r.) Kompleks przeznaczony jest pod tereny usług komercyjnych i działalności produkcyjnej. Możliwość lokalizacji zakładów usługowo-produkcyjnych, dopuszcza się funkcje zamienne i uzupełniające - składowo-magazynowe, nie kolidujące z projektowanym zagospodarowaniem, oznaczone symbolem A 6 UC, PP. Wyklucza się funkcje mieszkaniowe oraz przedsięwzięcia mogące znacząco oddziaływać na środowisko, dla których obligatoryjne jest sporządzanie raportu o oddziaływaniu na środowisko. Szczegółowe warunki realizacji zabudowy i zagospodarowania terenu zgodnie z ustaleniami w/w planu w oparciu o wyrys i wypis z tego planu. (Patrz Uwagi: pkt 2)</p> <p>In accordance with the Local Development Plan of the Commune of Janów Lubelski, accepted in Resolution No. XVIII/126/04 of the Town Council in Janów Lubelski of 16 July 2004 (Laws Journal [Dz. Urzędowy] of the Lubelskie Voivodeship No. 173, Item 2422 of 28.09.2004) The complex is designated for commercial services and for production areas. Localization of service-production plants is possible, interchangeable and complementary functions are permitted – warehouse and stocks, not in contrast to the projected development, and marked with the symbol A 6 UC, PP. Residential functions and undertakings that can affect the environment considerably and which require an obligatory report on their influence on the environment are prohibited. Detailed conditions of the implementation of building and land development must be in accordance with the abovementioned plan based on the local plan extract. (See Comments: point 2)</p>
--	---	--

Charakterystyka działki Land specification	Klasa gruntów wraz z powierzchnią [ha] Soil class with area [ha]	RIIIb – 0,50 ha RIVa – 1,17 ha RIVb – 0,11 ha RIIIb – 0.50 ha RIVa – 1.17 ha RIVb – 0.11 ha
	Różnica poziomów terenu [m] Differences in land level [m]	5 m
	Obecne użytkowanie Present usage	grunty orne Arable land
	Zanieczyszczenia wód powierzchniowych i gruntowych (T/N) Soil and underground water pollution (Y/N)	Nie No
	Odpady znajdujące się na terenie (T/N) Waste materials on site (Y/N)	Nie No
	Poziom wód gruntowych [m] Underground water level [m]	Brak danych No info
	Ryzyko wystąpienia zalań lub obsunięć terenu (T/N) Risk of flooding or land slide (Y/N)	Nie No
	Przeszkody podziemne (T/N) Underground obstacles (Y/N)	Nie No
	Przeszkody występujące na powierzchni terenu (T/N) Ground and overhead obstacles (Y/N)	Nie No
	Istniejące ograniczenia ekologiczne (T/N) Ecological restrictions (Y/N)	<p>Wyklucza się przedsięwzięcia mogące znacząco oddziaływać na środowisko, dla których obligatoryjne jest sporządzanie raportu o oddziaływaniu na środowisko.</p> <p>Kompleks położony jest w otulinie Parku Krajobrazowego „Lasy Janowskie”.</p> <p>Undertakings that can substantially influence the environment and for which the making of a report on their influence on the environment is obligatory are prohibited.</p> <p>The Complex is situated within the Janowski Forest Landscape Park.</p>
Budynki i zabudowania na terenie (T/N) Buildings / other constructions on site (Y/N)	Nie No	

Ograniczenia budowlane Building restrictions	Procent dopuszczalnej zabudowy Building coverage [%]	70%
	Ograniczenia wysokości budynków [m] Building height limit [m]	10 m od poziomu terenu do zwieńczenia ścian (Patrz Uwagi: pkt 2) Wall height 10 m from the ground (See Comments: point 2)
	Strefa buforowa [m] Buffer zone [m]	Nie No
	Inne, jeśli występują Others if any	W odległości 220 m od północno-zachodniej strony kompleks sąsiaduje z Zakładem Unieszkodliwiania Odpadów Komunalnych. Jednak na podstawie posiadanej dokumentacji i zastosowanych rozwiązań technologicznych bezpośrednia bliskość ZUOK nie ma wpływu na lokalizację zakładów przemysłowych w sąsiedztwie. 220 m on the north-west side the Complex neighbours the Communal Waste Neutralization Plant. However, on the basis of available documentation and used technologies, the vicinity of the said Plant has no influence on the location of industrial plants in the area.
Połączenia transportowe Transport links	Droga dojazdowa do terenu (rodzaj drogi i jej szerokość) Access road to the plot (type and width of access road)	Kompleks położony przy drodze lokalnej, asfaltowej o szerokości 3 m, w odległości 360 m od drogi krajowej nr 19 i 74. (Patrz Uwagi: pkt 1) Complex located at a local asphalt road of a width of 3 m, 360 m away from national roads Nos. 19 and 74. (See Comments: point 1)
	Autostrada / droga krajowa [km] Nearest motorway / national road [km]	Droga krajowa 19, 74 – 0,36 km Autostrada A4 – 250 km National Route 19, 74 – 0.36 km Motorway A4 – 250 km
	Kolej [km] Railway line [km]	Szastarka – 16 km Zaklików – 25 km
	Bocznica kolejowa [km] Railway siding [km]	Szastarka – 16 km

	Najbliższe lotnisko międzynarodowe [km] Nearest international airport [km]	Jasionka koło Rzeszowa – 80 km Świdnik koło Lublina/planowane – 85 km Jasionka near Rzeszów – 80 km Świdnik near Lublin/planned – 85 km
	Najbliższe miasto wojewódzkie [km] Nearest province capital [km]	Lublin – 75 km
Istniejąca infrastruktura Existing infrastructure	Elektryczność na terenie (T/N) Electricity (Y/N)	Nie No
	<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	ok. 200 m (do 1 MW) i ok. 2000 m (pow. 1 MW) – indywidualne uzgodnienia z Rejonem Energetycznym ca. 200 m (up to 1 MW) and ca. 2000 m (over. 1 MW) – individual contracts with the Electricity Office
	<ul style="list-style-type: none"> Napięcie Voltage [kV] 	15 kV
	<ul style="list-style-type: none"> Dostępna moc Available capacity [MW] 	5 MW i więcej – indywidualne uzgodnienia z Rejonem Energetycznym 5 MW and more – individual agreements with the Electricity Office
	Gaz na terenie (T/N) Gas (Y/N)	Nie No
	<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy działki Connection point (distance from boundary) [m] 	ok. 1 000 m ca. 1 000 m
	<ul style="list-style-type: none"> Wartość kaloryczna Calorific value [MJ/Nm³] 	38
	<ul style="list-style-type: none"> Średnica rury Pipe diameter [mm] 	150 mm
	<ul style="list-style-type: none"> Dostępna objętość Available capacity [Nm³/h] 	3 200 m ³ /h
	Woda na terenie (T/N) Water supply (Y/N)	Nie No (Patrz Uwagi: pkt 1) (See Comments: Point 1)
	<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	ok. 10 m (woda pitna) Ca. 10 m (drinkable water)
	<ul style="list-style-type: none"> Dostępna objętość Available capacity [m³/24h] 	1 296 m ³ /24h
	Kanalizacja na terenie (T/N) Sewage discharge (Y/N)	Nie No (Patrz Uwagi: pkt 1) (See Comments: Point 1)

	<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	ok. 1 200 m Ca. 1 200 m
	<ul style="list-style-type: none"> Dostępna objętość Available capacity [m³/24h] 	250 m ³ /24h
	<ul style="list-style-type: none"> Ograniczenie zrzutu ścieków Limitation of discharge 	brak danych No info
	Odprowadzenie wód deszczowych na terenie (T/N) Rain water discharge (Y/N)	Nie No (Patrz Uwagi: pkt 1) (See Comments: Point 1)
	Oczyszczalnia ścieków na terenie bądź w bezpośrednim sąsiedztwie Treatment plant (Y/N)	Nie (odległość ok. 2 000 m) No (distance about 2 000 m)
	Telefony (T/N) Telephone (Y/N)	Nie No (Patrz Uwagi: pkt 3) (See Comments: Point 3)
	<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	-
	<ul style="list-style-type: none"> Liczba dostępnych linii analogowych Number of available analog lines 	-
	<ul style="list-style-type: none"> Liczba dostępnych linii ISDN Number of available ISDN lines 	-
Uwagi Comments	<p>1. Gmina złożyła wniosek o dofinansowanie na uzbrojenie terenu w zakresie: budowy sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej, oświetlenia ulicznego, poszerzenia i wydłużenia istniejącej drogi oraz budowy nowego odcinka; planowane pozyskanie środków unijnych na uzbrojenie terenu – planowana realizacja 2010/2011.</p> <p>2. W trakcie zmian zapis w Planie Zagospodarowania Przestrzennego Gminy Janów Lubelski w sprawie ustalenia warunków zabudowy, w szczególności dotyczący maksymalnej wysokości zabudowy umożliwiającej zagospodarowanie na funkcje przedsiębiorczości – planowane zakończenie zmian zapisu planowane na 2009 r.</p> <p>3. Trwają rozmowy z Telekomunikacją Polską S.A. na uzbrojenie terenu w sieć teleinformatyczną.</p> <p>4. Program pomocy de minimis (zwolnienia z podatku od nieruchomości) zatwierdzony Uchwałą Nr XIX/125/08 Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim z dnia 18 marca 2008 r., zmieniony Uchwałą Nr XX/132/08 Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim z dnia 28 kwietnia 2008 r. – uchwały opublikowane w Dzienniku Urzędowym woj. Lubelskiego w dniu 20 czerwca 2008 r., wchodzą w życie po upływie 14 dni od ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym woj. Lubelskiego i obowiązują do 31 grudnia 2013 r.</p> <p>1. The Commune has applied for subsidies for the laying of utilities: construction of water supply and sanitation systems, construction of street lighting, widening and lengthening of the existing road and the construction of a new section; projected acquisition of EU funds for the territorial development – implementation 2010/2011.</p> <p>2. Amendments currently being implemented into the Zoning Plan of the Janów Lubelski Commune on the conditions of maximum building height enabling the preparation for future business use – projected change of the entry - 2009.</p>	

	<p>3. The talks with the Telekomunikacja Polska S.A. concerning the teleinformatics infrastructure development are on the way.</p> <p>4. De minimis assistance programme (exemption from property taxes) approved by Decision No XIX/125/08 of the Town Council in Janów Lubelski of 18 March 2008 r., amended by Decisions XX/132/08 buy the Town Council in Janów Lubelski of 28 April 2008 r. – decisions published in the Law Gezette of the Lubelskie Province on 20 June 2008 r., coming into force after 14 days from the date of issue in the Law Gazette of the Lubelskie Province and binding till 31 December 2013.</p>
<p>Osoba przygotowująca ofertę Offer prepared by</p>	<p>Katarzyna Dzadz Podinspektor ds. Promocji Miasta +48 15 87 24 313 e-mail: janowlub@woi.lublin.pl</p>
<p>Osoby do kontaktu Contact person</p>	<p>Katarzyna Dzadz Podinspektor ds. Promocji Miasta +48 15 87 24 313 e-mail: janowlub@woi.lublin.pl</p>